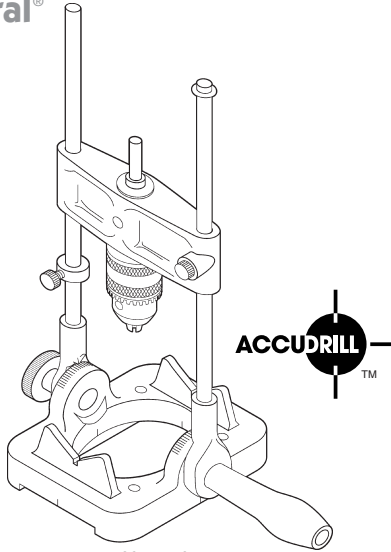


Using Your General® Drill Guide

Utiliser votre guide de perçage General®

Uso de la guía de perforación General®



Avoid Injury: Always wear OSHA/ANSI approved (eye protection goggles, face shield) when using tools.

Évitez les blessures : Portez toujours une protection oculaire (lunettes ou masque facial) homologuée OSHA/ANSI quand vous utilisez des outils.

Evite lesiones: Siempre use protección ocular aprobada por OSHA/ANSI (gafas de seguridad, protector facial) cuando utilice herramientas.

Maximum RPM: 3,000
Régime maximum : 3 000 tr/min
RPM Máximas: 3,000

© 2005 GENERAL TOOLS Mfg. Co., LLC.

USE AND CARE INSTRUCTIONS

To obtain the best results from your new drill guide, please follow these simple instructions and safety rules:

SAFETY WARNING!

Ignoring the following precautions may lead to severe injury:

1. Unplug the electric drill before changing bits or tools.
2. Wear OSHA/ANSI approved eye protection (goggles, face shield) when using this tool.
3. Keep hands and hair away from rotating tools.
4. Avoid wearing loose clothing that could get caught in rotating tools.
5. Clamp work securely.
6. Follow drill manufacturer's directions and safety warnings.

MODE D'EMPLOI ET DIRECTIVES D'ENTRETIEN

Afin d'obtenir les meilleurs résultats de votre Guide de perçage, veuillez suivre les directives simples et les mesures de sécurité suivantes :

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ !

Le fait d'ignorer les mesures de précaution suivantes peut provoquer des blessures graves :

1. Débranchez la perceuse électrique avant de remplacer les forets ou outils.
2. Portez une protection oculaire (lunettes ou masque facial) homologuée OSHA/ANSI en utilisant cet outil.
3. Gardez les mains et les cheveux éloignés des outils rotatifs.
4. Évitez de porter des vêtements amples qui risquent d'être pris dans les outils rotatifs.
5. Fixez bien la pièce sur laquelle vous travaillez.
6. Suivez les directives et les avertissements de sécurité du fabricant de la perceuse.

INSTRUCCIONES PARA EL USO Y CUIDADO

Para obtener los mejores resultados de la nueva guía para taladro, favor de seguir estas simples instrucciones y reglas de seguridad:

¡ADVERTENCIA DE SEGURIDAD!

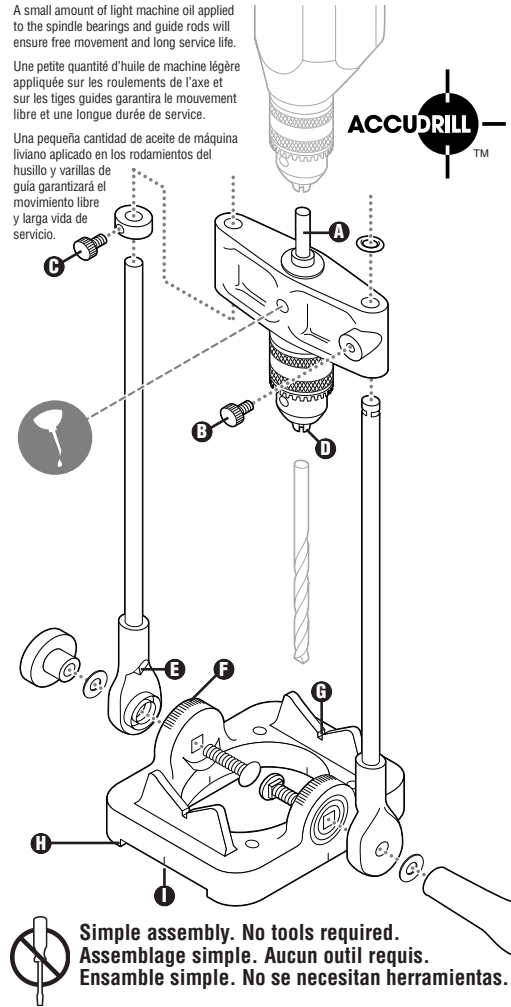
Si se ignoran las siguientes precauciones se pueden producir lesiones personales serias:

1. Desenchufar el taladro eléctrico antes de cambiarla la broca u otros accesorios.
2. Cuando se opere esta herramienta, usar protectores de ojos (gafas, máscara) aprobadas por OSHA/ANSI.
3. Mantener las manos y el cabello alejado de los accesorios giratorios de la herramienta.
4. Evitar usar vestimentas sueltas que puedan atraparse en los accesorios giratorios de la herramienta.
5. Sujetar la pieza de trabajo en forma segura.
6. Seguir las instrucciones y advertencias de seguridad del fabricante del taladro.

A small amount of light machine oil applied to the spindle bearings and guide rods will ensure free movement and long service life.

Une petite quantité d'huile de machine légère appliquée sur les roulements de l'axe et sur les tiges guides garantira le mouvement libre et une longue durée de service.

Una pequeña cantidad de aceite de máquina liviano aplicado en los rodamientos del husillo y varillas de guía garantizará el movimiento libre y larga vida de servicio.



Simple assembly. No tools required.
Assemblage simple. Aucun outil requis.
Ensamble simple. No se necesitan herramientas.

PREPARATION FOR USE OF No. 36/37 DRILL GUIDE

To attach the drill guide to your power drill. Place the drive adapter into the drill chuck. Tighten drill chuck securely. Place bit or accessory in the drill guide chuck. Tighten drill guide chuck securely.

PRÉPARATION POUR UTILISATION DU GUIDE DE PERÇAGE N° 36/37

Pour fixer le guide de perçage sur votre perceuse électrique, placez l'adaptateur de propulsion dans le mandrin de la perceuse. Serrez fermement le mandrin. Placez le foret ou l'accessoire dans le mandrin du guide de perçage. Serrez fermement le mandrin du guide de perçage.

PREPARACIÓN PARA EL USO DE LA GUÍA DE PERFORACIÓN No. 36/37

Para sujetar la guía de perforación en su taladro eléctrico, coloque el adaptador de propulsión en el mandril del taladro. Apriete firmemente el mandril del taladro. Coloque una broca o accesorio en el mandril de la guía de perforación. Apriete firmemente el mandril de la guía de perforación.

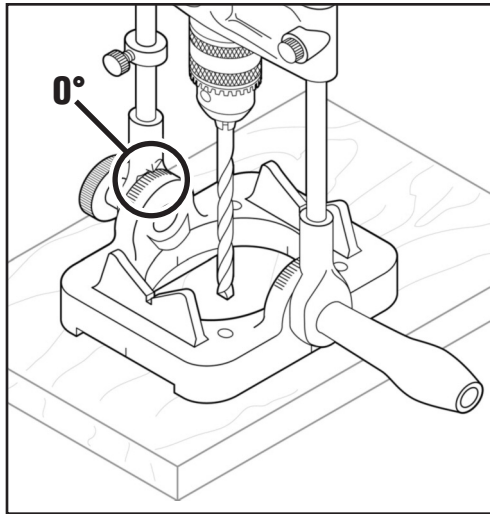
- A Adapter**
Adaptateur
Adaptador
- B Cross Slide Lock**
Blocage de glissière croissante
Traba de deslizamiento cruzado
- C Depth Stop**
Butée de profondeur
Tope de profundidad
- D Chuck**
Mandrin
Mandril
- E Angle Pointer**
Repère d'angle
Puntero de ángulo

- F Angle Scale**
Échelle d'angle
Escala de ángulo
- G V-Guide Base**
Socle de guide en V
Base de guía en V
- H Centering channel**
Rainure de centrage
Canal de centrado
- I Center Mark**
Marque centrale
Marca central

Power drill, drill accessories, drill bits and mounting screws not included.

Perceuse électrique, accessoires de perçage, forets et vis de montage pas compris.

Taladro eléctrico, accesorios del taladro, brocas y tornillos de montaje no son incluidos.



RIGHT ANGLE DRILLING

Set angle indicator pointers to zero. Tighten locking knob and handle.

For countersinking and controlled depth drilling, drill a sample to required depth. Set and tighten depth stop to match sample.

PERÇAGE À ANGLE DROIT

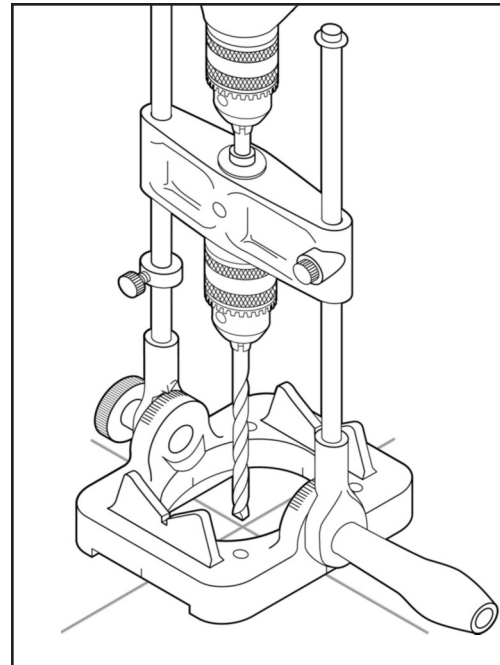
Réglez les repères indicateurs d'angle à zéro. Serrez la poignée et le bouton de blocage.

Pour fraiser et contrôler la profondeur de perçage, faites un trou d'essai à la profondeur requise. Réglez et serrez la butée de profondeur en vous servant du trou d'essai.

PERFORACIÓN EN ÁNGULO RECTO

Ajuste el indicador de ángulo en cero. Apriete el botón de traba y el mango.

Para perforación de avellanados y de profundidad controlada, perforo una muestra a la profundidad deseada. Ajuste y apriete el tope de profundidad igual a la muestra.



DRILLING HOLES ON PREMARKED CENTERS

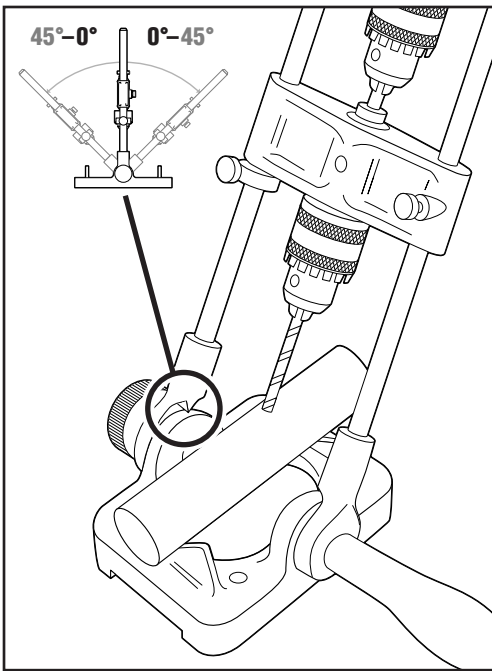
Position drill guide to align four markers on the inside edges of base with center lines on work.

PERÇAGE DE TROUS SUR CENTRES PRÉ-MARQUÉS

Positionnez le guide de perçage pour aligner quatre repères des bords intérieurs du socle sur les axes de la pièce à percer.

PERFORACIÓN DE AGUJEROS EN CENTROS PREMARCADOS

Coloque la guía de perforación para alinear cuatro marcadores en los bordes internos de la base con las líneas centrales del trabajo.



ANGLE DRILLING

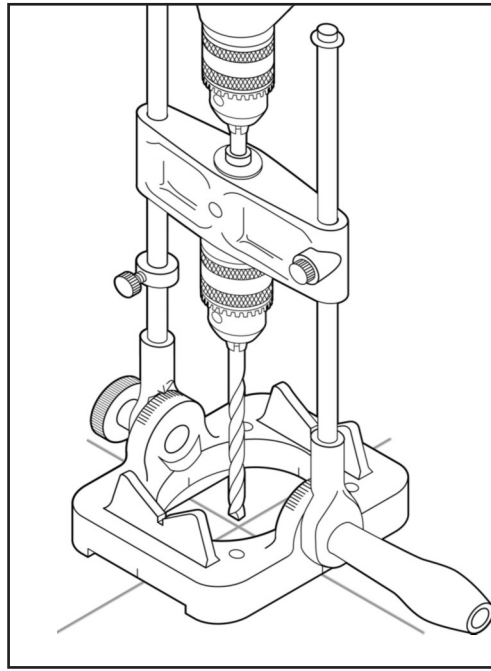
Set angle indicator pointers to desired angle. Tighten locking knob and handle. (Note each angle division mark is equal to 5°)

PERÇAGE À ANGLE

Réglez les repères indicateurs d'angle à l'angle désiré. Serrez la poignée et le bouton de blocage. (Remarquez que chaque graduation d'angle est égale à 5°)

PERFORACIÓN EN ÁNGULO

Ajuste el puntero indicador de ángulo al ángulo deseado. Apriete el botón de traba y el mango. (Note que cada marca de división de ángulos equivale a 5°)



DRILLING HOLES ON PREMARKED CENTERS

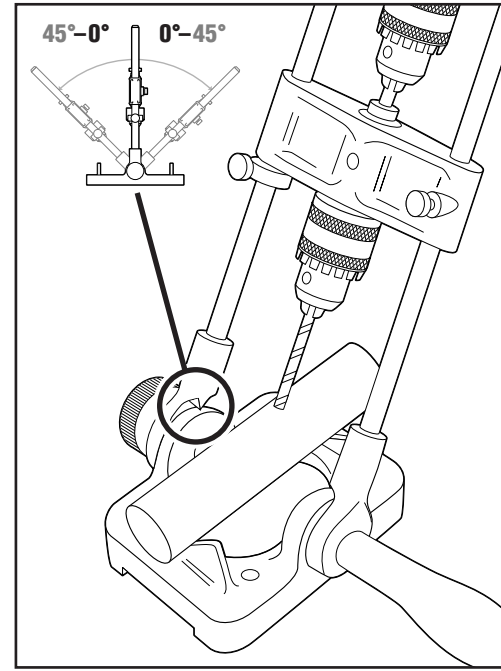
Position drill guide to align four markers on the inside edges of base with center lines on work.

PERÇAGE DE TROUS SUR CENTRES PRÉ-MARQUÉS

Positionnez le guide de perçage pour aligner quatre repères des bords intérieurs du socle sur les axes de la pièce à percer.

PERFORACIÓN DE AGUJEROS EN CENTROS PREMARCADOS

Coloque la guía de perforación para alinear cuatro marcadores en los bordes internos de la base con las líneas centrales del trabajo.



ANGLE DRILLING

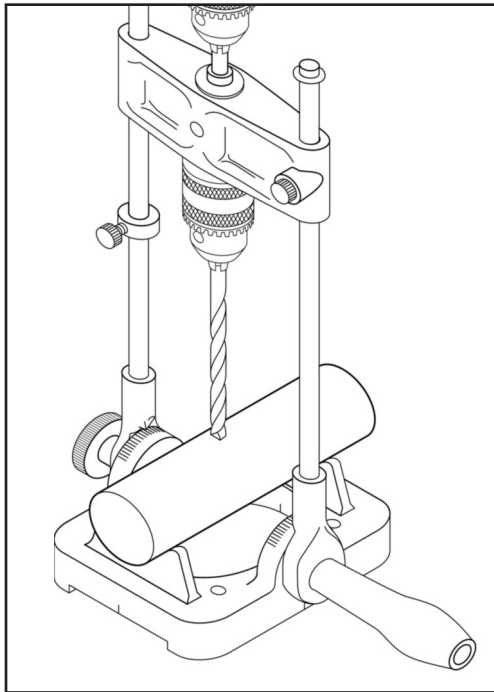
Set angle indicator pointers to desired angle. Tighten locking knob and handle. (Note each angle division mark is equal to 5°)

PERÇAGE À ANGLE

Réglez les repères indicateurs d'angle à l'angle désiré. Serrez la poignée et le bouton de blocage. (Remarquez que chaque graduation d'angle est égale à 5°)

PERFORACIÓN EN ÁNGULO

Ajuste el puntero indicador de ángulo al ángulo deseado. Apriete el botón de traba y el mango. (Note que cada marca de división de ángulos equivale a 5°)



CENTER DRILLING ROUND STOCK

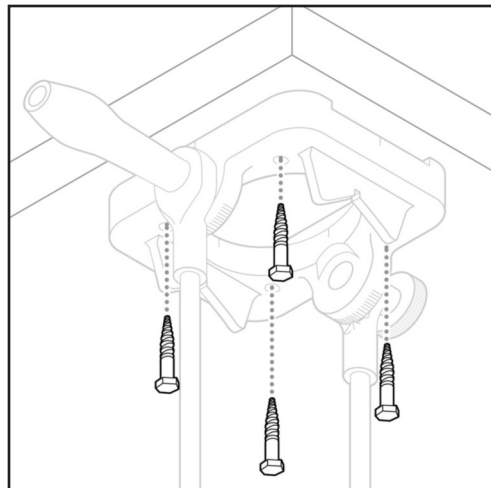
Position workpiece in v-guides provided. Set and lock drill guide to desired angle. Clamp work securely.

PERÇAGE CENTRAL DE PIÈCE RONDE

Positionnez la pièce à percer dans les guides en V fournis. Réglez et bloquez le guide de perçage à l'angle désiré. Fixez fermement la pièce de travail.

PERFORACIÓN CENTRAL EN PIEZAS REDONDAS

Coloque la pieza de trabajo en las guías en v suministradas. Ajuste y trabe la guía de perforación al ángulo deseado. Prende firmemente la pieza de trabajo.



WORKBENCH MOUNTING:

(UNDERSIDE) OF WORK SURFACE

Cut a 2" diameter hole through bench. Center the drill under hole. Secure in position using 1/4" bolts. Use cross slide lock screw to adjust tool bit or sanding drum height.

MONTAGE SUR BANC DE TRAVAIL :

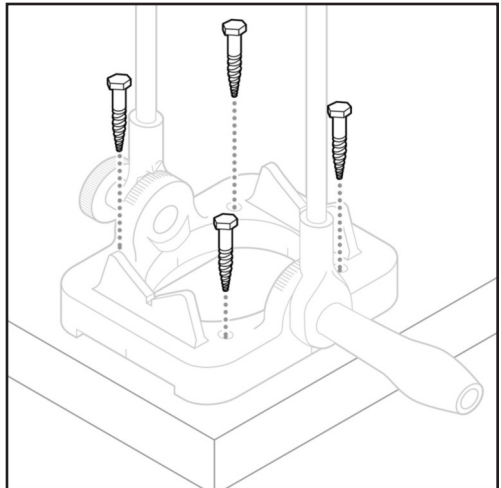
(DESSOUS) DE LA SURFACE DE TRAVAIL

Faites un trou d'un diamètre de 5,08 cm (2 po) dans le banc. Centrez la perceuse sous le trou. Fixez-la en place au moyen de boulons à tête plate de 6,35 mm (1/4 po). Utilisez la vis de blocage de glissière croissante pour régler le foret de l'outil ou la hauteur du tambour de ponçage.

MONTAJE SOBRE LA MESA DE TRABAJO:

(LADO DE ABAJO) DE LA SUPERFICIE DE TRABAJO

Usando una sierra cilíndrica de 2" de diámetro, hacer un orificio en el lugar deseado del tablero del banco. Centrar la guía para taladro en posición sobre el orificio y fijarla usando pernos de 1/4" con cabeza plana. Usar el seguro del travesaño deslizante para regular la altura de la broca o cilindro lijador sobre la pieza de trabajo



WORKBENCH MOUNTING:

(TOP SIDE) OF WORK SURFACE

Secure in position using 1/4" diameter bolts through holes provided in drill guide base.

MONTAGE SUR BANC DE TRAVAIL :

(DESSUS) DE LA SURFACE DE TRAVAIL

Fixez-le en place au moyen de boulons de 6,35 mm (1/4 po) de diamètre dans les trous du socle du guide de perçage.

MONTAJE SOBRE LA MESA DE TRABAJO:

(ENCIMA) DE LA SUPERFICIE DE TRABAJO

Asegúrelo en posición usando tornillos de 1/4 pul. de diámetro a través de los agujeros de la base de la guía del taladro.



GENERAL TOOLS MANUFACTURING CO., LLC.

80 White Street New York, N.Y. 10013-3567 U.S.A.

Toll Free 800-697-8665 • 212-431-6100 • FAX 212-431-6499

E-MAIL: gentools@generaltools.com • WEB SITE: www.generaltools.com